

ANTRAGSFORMULAR ZUR BRIEFWAHL

Gemeindewahlen vom 8. Oktober 2017

Folgende Wähler sind zur Briefwahl für die Gemeindewahlen vom 8. Oktober 2017 zugelassen:

1. die Wähler, denen es aus beruflichen oder persönlichen Gründen unmöglich ist am Wahltag im Wahlbüro zu erscheinen. (Bitte legen Sie dem Antrag eine schriftliche Begründung Ihrer Abwesenheit bei.);
2. die Wähler, die das Alter von 75 Jahren überschritten haben.

An den Bürgermeister- und Schöffenrat der Gemeinde

Der / Die Unterzeichnete,

Name:..... Vorname:.....

Geburtsdatum:..... Geburtsort:.....

Beruf:..... Nationalität:.....

Adresse:.....

.....

Telefon:..... Email:.....

beantragt hiermit die Zulassung zur Briefwahl für die Gemeindewahlen vom 8. Oktober 2017.

Vorliegender Antrag ist wie folgt begründet (bitte ankreuzen):

Ich erkläre eidesstattlich, dass ich mein Wahlrecht nicht verwirkt habe – weder gemäß Artikel 52 der Verfassung, noch gemäß Artikel 6 des Wahlgesetzes.

1. Aus beruflichen oder persönlichen Gründen ist es mir unmöglich am Wahltag im Wahlbüro zu erscheinen.

Begründung der Abwesenheit:

.....

2. Ich habe das Alter von 75 Jahren überschritten.

Die Anträge, die unter die Bedingungen von Punkt 1 fallen, müssen durch eine diesbezügliche Bescheinigung ergänzt werden (z.B. Aufenthaltsbescheinigung, Bestätigung des Arbeitgebers, ärztliches Attest, Bescheinigung der Hochschule/Universität, Hotelreservierung, usw.).

Bitte senden Sie mir den Wahlzettel an folgende Adresse:

Adresse:

.....

Datum und Ort:

Unterschrift:

Der Antrag muss dem Bürgermeister- und Schöffenrat vor dem 8. September 2017 vorliegen.

Das Einberufungsschreiben und der Wahlzettel werden spätestens am 18. September 2017 an die Wähler versendet.

DEMANDE D'INSCRIPTION AU VOTE PAR CORRESPONDANCE

Élections communales du 8 octobre 2017

Sont admis au vote par correspondance pour les élections communales:

1. les électeurs, qui pour des raisons professionnelles ou personnelles dûment justifiées, se trouvent dans l'impossibilité de se présenter en personne devant le bureau de vote auquel ils sont affectés. (Prière de joindre à la demande une pièce justifiant la circonstance invoquée.),
2. les électeurs âgés de plus de 75 ans.

Au Collège des Bourgmestre et échevins de la commune de.....

Le / La soussigné(e)

Nom: Prénom:.....

Date de naissance: Lieu de naissance:

Profession: Nationalité:

Adresse:

.....

Téléphone: Email:

me permets de solliciter l'admission au vote par correspondance lors des élections communales du 8 octobre 2017.
La présente demande est motivée comme suit (prière de cocher):

Je déclare sous la foi du serment que je ne suis pas déchu(e) du droit électoral ni en vertu de l'article 52 de la Constitution, ni en vertu de l'article 6 de la loi électorale.

1. Pour des raisons professionnelles ou personnelles dûment justifiées, je me trouve dans l'impossibilité de me présenter en personne devant le bureau de vote.

Motif de l'absence::

.....

2. Je suis âgé(e) de plus de 75 ans.

Les demandes sub 1 ci-dessus doivent être accompagnées d'une pièce justifiant l'existence de la circonstance invoquée (p.ex. attestation de l'employeur, certificat médical, certificat d'inscription de l'établissement scolaire, certificat de résidence, tickets de voyage, réservation d'hôtel, etc.).

Prière de m'envoyer le bulletin de vote à l'adresse suivante:

Adresse:

.....

Date et Lieu:

Signature:

La demande doit parvenir au Collège des Bourgmestre et échevins le 8 septembre 2017 au plus tard.

La lettre de convocation et le bulletin de vote sont envoyés aux électeurs au plus tard le 18 septembre 2017.